

# ドームを超えて

## [ Beyond the Dome ]

(a short story inspired by words and photos sent from Nakanojo to Chiang Mai)

Originally written in Thai by Wuttin Chansataboot

Thai to Japanese translation by Daichi Sinohara - (篠原 大地)

- This short story is part of “*Cross-Words*”, a multi-media installation by Wuttin Chansataboot •
- 

1.

父が亡くなってからわずか2ヶ月。彼の継母は、数年前に密かに付き合っていたヨーロッパ人と再婚した。結婚式のお祝いから間もなく夫婦は男性の母国に定住するために移動しました。彼の見解ではかつて父親が所有していた広い畑を含め、ほとんどの財産が継母の所有になったことを理解するのは難しいことではありません。彼は16歳の誕生日に起こった3つの大きな出来事を正確に覚えていました。最初に、お父さんは誕生日プレゼントとして彼に電気ギターを買いました。後に、そのギターは青年の命を守るための資金調達に重要な役割を果たしました。第二に、父親は、彼が実際に孤児であり、思い出す前に養子縁組されたことを彼に知らせることにしました。そして最後に父親は彼に、家族の新しいメンバーになろうとしている美しい女性を紹介しました。彼女は彼よりわずか5歳年上です。父の死後2ヶ月も経たない。彼がかつて住んでいた家を含む彼の相続の多くは、彼の継母の海外旅行の前すぐにオークションで売られました。その後、青年は食料品店の小さなアパートに引っ越した。継母が生命を維持するために残した少量のお金で

2.

先週の半ばに地主は、長い未払いの部屋の家賃を支払う期限を設定し、期限内に支払いを行わなかった場合に移動するための最終的なものを彼に提供します。この場所に6年近く滞在した後、若い男は、今日が過去数か月でこの場所で過ごした最後の日になることに気づきました。彼はあらゆる点で苦労しました。数ヶ月間未払いの負債を返済するためのお金を探しています。パブで音楽を演奏して生計を立てることへの欲求不満は、最先端の強力な技術で調査から逃れた謎の隕石が墜落した後、過去2年間に現れました。この現象の余波の1つでは、人類の歴史から失われた致命的な病原体が、はるかに不吉な形で復元されます。何十年にもわたってこの病気は、3年前に毎年の身体検査で世界の人口の3分の2以上を一掃しました。若い男は致命的な病気と診断されました。しかし、医者は感染が彼の体に何の影響も与えなかったことを発見して驚いた。実際には小さいものから成

長するものまで若い男は他の子供たちのように病気で眠りにつくことはありませんでした。同じ年齢で、一度でも家主が設定した支払い期限のほんの数時間前でした、そして今、彼は他に選択肢がないことを認めなければなりません。モーターのほとんど空っぽのシンプルさの中彼は自分の荷物を拾うために歩くことにしました。そして、薄緑色のエレКТリックギターは、隆起した茶色の革のケースに入れられ、肩に運ばれましたそれは彼女が海外で彼女の新しい夫のために去る前に彼女の継母によって残された唯一の父の宝物でした。若い男のメッセージをちらっと見た部屋の片方の壁にダークウッドのフレームがぶら下がっていました。フレーム内の紙の白い表面には、この部屋に引っ越して以来、タイ語で「たたた」と書かれた黒いインクの線がそのようにぶら下がっています。若い男はメッセージの意味を理解したり、興味を持ったりすることはありませんでした。彼はそれが前の入居者、政権交代を隠した後に政治的避難所を持っていたタイ人のものであることだけを知っています。彼は何年も前にこの小さな村に住んでいました。若い男は一瞬メッセージを見て部屋から出て行った。約30分後彼は白い封筒を手に再び家に戻った。若い男が家主のドアの下のスペースに最後の家賃の封筒を挿入します。ほぼ真夜中になるはずですが。彼が村の主要道路の厚い雪の層を歩いていると、街は広大な夜空に光を放っていません。強風が途切れることなく吹き続けた。彼はセーターを体の近くで締めた。そして滑りやすい雪の上を踏みにじる

### 3.

何年も前の隕石への訪問は、かつて絶滅した病原体を回復するだけではありません。しかし、それはまた、地球上の気候と地形に大きな変化をもたらしました。また、自然界にさまざまな種類の偏心をもたらします人類のニーズ人類を守るために緊急に作られた巨大な半円形のドームの中に住んでいます。これらのドームは、世界中の人口密集地に点在しています。各ドームは、各コミュニティの人口に応じてサイズが異なります。それから夜明けでしたある夜の鳥の鳴き声が森の向こうから響き渡ります。太陽はまだ山の後ろで眠っていました。月は木のてっぺんの完全な影に支配されています。実際、月のように見えるのは、ドームの表面にある中空の円形の門です。これは、他のドームに住む人間のコミュニティ間のコミュニケーションとコミュニケーションの主要なチャンネルとして機能するために作成されました。さまざまな座標に場所があります地球の表面、このギャップは、実際に過去に存在していた太陽系の月についてシミュレートされています。したがって、それは夜にのみ現れましたそして、シミュレートされた太陽が朝に戻ると消えます40キロメートル(40キロメートル)の長い散歩の後、男は腰を下ろし、その地域全体の草の上にある氷のような露で覆われたままのマウンドで休んだ。彼は森の端に座っており、そこでは人間のコミュニティとドームの外に存在する多数の自然災害との境界線があります。座席を眺めながら、月を交互に通り返けるさまざまな形の雲をしばらく眺めます。細い縞の雲が月の球の中心を正確に横切っています。彼が批評家のクラスで見たUnChienAndalou映画のオープニングシーンのように見えます。今まで彼はまだその映画の話を完全には理解していませんでした。

### 4.

車道の短い影は正午だったことを示しています。彼は、ドーム内の隕石の衝撃から危険な領域を通過したのはつい最近のことです。霧囲気の暖かさは、ドーム内のコミュニティの夏の空気のほぼ2倍の温度であるかのように彼を感じさせました。彼が通り過ぎた狭い未舗装の道路の両側に、頭上にある真っ赤な赤が現れた。若い男は、この花の名前がギリシャ語で「火」を意味することに由来していることを思い出しました。彼は、畑の真ん中で止まるまで、ねばねばしたまま歩き続けました。私の前に現れた状態は、今回が勤勉な人々の農産物を収穫する季節になることを示していました。しばらくの間その地域を所有している人は、彼の父親が遠くに立っているのを見るしかし、彼が遠くに近づくと、それが水たまりに立っているかかしてあることに気づきました。目を追いかけた後、頭からつま先までかかしのウエストラインを構成するバインディングを検討してください。若い男は、作成者が女性であることを意図していることをすぐに理解しました。唇の部分から音が漏れました。「私はイブです、ついてきてください」のエッセンスを取り入れた英語で、そのように長く繰り返されます。そして動き始めた驚きで若い男はかかしから離れて後退した。そして歩き始めました若い男はじっと立って同じ場所を見ましたかかしは彼を見て手を振った。彼は少し躊躇していましたが、それでも彼とかかしの間に距離を置いて、それに従うことにしました。彼の体は汗で濡れていた。かかしに続く道に沿って太陽からの熱で流れていた青年は、ある時点で空を見上げ、太陽がまだ12時の位置を維持しているのを見て、地面を見下ろして影が現れたのを確認しました。それはまだ以前と同じくらい短く縮小します正午に時間が止まったかのようにそして再び頭を上げると、イブが姿を消したことに気づきました。

5.

殺人者のグループが道路の向こう側からやって来ました。若い男は急いで道端の大きな木の後ろに隠れました。若い男が詳細をよりはっきりと見ることが出来るまで、群衆はどんどん近づいてきました。このグループは6人のメンバーで構成されており、体の輪郭を見ると、全員が男性であると推測されます。それぞれが黒い体をしていきます。たくさんの輝く白い円形の点がゆっくりと浮かんで、彼らの体の暗闇の中でゆっくりと動きました。各ポイントのサイズは異なります。夜空の暗闇の中で星のように見えます。輝く円形のスポットのいくつかは、6人の男性が通過した路面に落ちました。それらはさまざまなサイズの白いボールとして表示されます。彼らの顔には明るい白いインクの染みがありました。絶えず変化する形ウオッチメン映画の主人公の一人、ロールシャッハの顔に似ており、男の胸の真ん中に2本の打撃楽器が掛けられています。6人の男性は同時に立ち止まり、地面に座りました。一人一人が胸の部分から光沢のある銀色の丸い物体を取り出しました。6人全員がすでにボールを手を持っていました。スクイーズエクササイズ、明るい光のビームが銀のボールのそれぞれから飛び出し、お互いの唇である可能性が高い領域に縞模様になりました。6人の黒人男性の姿は食事の立ち寄り場所のようでした。

6.

6人の男性の活動を観察しながら若い男が遠くからフルートの音を聞いた。6人の人物が胸の銀のボールを一斉に保ちました。彼らはすぐに立ち上がって旅を続け、フルートの音と調和して、体の真ん中にぶら下がっているド

ラムをリズムカルに演奏しました。後で楽器の音他のタイプはあらゆる方向から順番に上昇しています。オーケストラの演奏のように聞こえるまで音楽は続くしばらくすると、空は驚くほど暗くなった。まるで音楽のメロディーの誘いで雲が集まったかのように空の音と調和して黒い雲から一筋の光が滑り落ちた。一瞬で轟音を立て、次の大雨が降り注いだ若い男は急いで大きな木の後ろから走り、雨から身を守った。しばらくして、冷ややかな風が源なしで彼に加わった。雨滴を氷の結晶に変える吹雪は彼の体をワープエアマスの高いところに運びました。そしてその瞬間、彼の意識は亡くなりました。

7.

若い男は目を開けて、寒さの中で再び目を覚ました。彼の前には、輝く白い鱗で覆われた風景に囲まれた小さなレストランがありました。若い男は開いたドアを通して厚い雪の床を歩いて、中には単一の広いホールがあることに気づきました。彼はドアを閉めた。レストランを見回して気づきます。ホールの内部が別の小さな部屋に分割された仕切りを持っていたことホール中央の木の床の真ん中にある広場に大きな焚き火が現れた。炎のリズムは、天井からぶら下がっている小さな大釜の下に積まれた薪の音と一致していました。鍋の底を包むすすの残留物は、良好な寿命を示しています。ぼろきれの山が置かれました部屋の右端にあります彼は濃い白い液体の半円形の鍋を見ました。大小の気泡が鍋に押し寄せており、液体が一瞬非常に熱かったことを示しており、燃えるような赤いビキニを着た老婆がその中で泳いでいるのを見ることができました。しかし、もう一度見ると、老婆の顔が振り返っているのが見えました。若い頃の若い女性のように輝く若い男はそれが彼の継母の顔だったことを思い出した。火の周りには、きちんと配置された7つのフードデッキがあります。会場のオーナー様が事前にご来店をお待ちしております食事は蒸しご飯、味噌汁、漬物で構成され、男は皿の前に腰を下ろした。すぐに、乾燥した魚の小さなグループが鍋から飛び出しました。部屋の真ん中にぶら下がり、魔法のように彼の前の米のボウルに落ちました。若い男は遅れなかった。彼は一杯のご飯を手を持ったボウルに箸、プライス、乾燥魚をつかみ、口の中で空腹。続いて味噌スープを一気に持ち上げるそれはまるで彼が人生でこれまでに味わった中で最高の食事の1つであるかのようでした。若い男は、カップの底に住宅地にあるライトスイッチのような物体があることに再び驚いた。一般的に、彼は箸の端を使ってスイッチを押しました。そして、周囲の雰囲気突然暗くなった。ドアをノックすると、ぼろきれの位置から何かか浮かんでいる音が聞こえました。彼は振り返って、たくましいかかしが山から上がっているのを見つけました。彼はドアをくしゃくしゃにして開いた。雪の粒子が落ちた状態で、強い突風が入り口を通過します。かかしは訪問者の存在を迎えました。ドアの前で、グループの誰かが言った、「サヤン・サワット、アダム、今日は何を食べましたか？」頑丈なかかしが答えました。「ちょっと待ってください」と外に出ました。それから6人の男が店に入った。まだドアを開けたままにして彼は、男性がおなじみの茶色の革のホルスターを持っていることに気づきました。若い男はそれが間違いなく彼のギターケースであると確信していました。6人の黒人男性は散らばり、まるで彼らが精通しているかのように彼らの位置に座っていたこのレストランで彼自身の方法で彼らはこの部屋に若い男の存在の兆候を何も示さなかった。目の前のすべてのフードデッキを終えた後黒人男性がギターを取り出して演奏を始めた。同時にアダムは若い男が出会った別のかかしを持って店に戻ってき

ました。畑で見つけた二人は、服を脱いで床に置き、一緒に舞台裏の小さな部屋に入った。6人の男性は2人のかかしの振る舞いについて陽気に笑いました。若い男は、彼の前に起こった恐ろしい出来事に啞然とし、ひどい頭痛を感じました。6人の男性の笑い声がホールのギターと共鳴し続けている間レストランでは、青年の体が両足から雪の粉になり始めた。雪が胸まで食い込む瞬間6人の男性の暗い顔に濃い白インクの粒子が流れ、若い男性の顔のような形に配置されました。少し後6人の男性のかつての暗い体は完全に若い男の形に変わりました。強力な風が渦巻いて、かつては青年が所有していた雪の粒子がドア枠を通してレストランの外に漂い、月の円形の中心に舞い上がりました。地球の大気を通して、宇宙の闇へ。明るい白い鱗は、遠く離れた別の惑星に向かって長く伸びていました意識の最後の流れ若い男は、自分が生まれた場所に戻っていることに気づきました。

.....

Please scan the QR code below for more information about “Cross-Words”.



[www.WUTTINCHANSATABOOT.com / crosswords /](http://www.WUTTINCHANSATABOOT.com/crosswords/)